

# EL URUMEA.

PERIODICO DEFENSOR DE LOS INTERESES DE GUIPUZCOA.

## PRECIOS DE INSERCIÓN.

Reclamos, 0'25 pesetas linea.  
Comunicaciones, 0,25 idem id.  
Anuncios según el lugar que ocupen.

## PRECIOS DE SUSCRICIÓN.

En San Sebastian tres meses, 3'50; seis, 6; un año, 11.  
Fuera de San Sebastian: tres meses, 4 pesetas; seis, 7'50; un año, 14.  
Fuera de la Península: un año 25 pesetas.

Número suelto 5 céntimos de peseta.

## ADVERTENCIAS:

No se publica los días festivos.  
Números atrassados, un real.  
No se devuelven los originales.

## El Vichy Español

ESTABLECIMIENTO BALNEARIO



A guisa del manantial llama  
de 'SOPORTILLA'

Tanto estas aguas como las de la  
Porboule, Aguas bienas, Cauterets,  
Cestona, Hernyadi, Junos,  
Labassere, Loeches, Marmolejo  
Cerza, P'allna, Pouges St,  
Carrier, Vals Vichy y otras mu-  
chas se venden en la farmacia de  
Tornero plaza de Guipuzcoa. 6.

## Almacen de música

y Pianos. A la calle de la Avenida  
número 32 se ha trasladado el al-  
macen de música de J. Santesteban,

Dicha casa se encarga de toda  
clase de comisiones referentes á  
música.

En dicho almacén existen de ven-  
didos pianos e instrumentos de mu-  
sica de las fábricas más  
vendidas

## Carbon y Cok

para cocinas y estufas, deposito de  
Cámara y Erquicia.  
Plaza de Zubietz.

## Traspaso

Pone en conocimiento de su nu-  
merosa clientela que la Relojería de  
D. Gavino Murga de la calle del  
Pozo, ha trasladada á la de Hernani. 21

## Al legitimo cognac.

DE COGNAC CHARENTE.

(FRANCIA)

Entre los numerosos pedidos que  
la conocida casa de Carton Held-  
wetn y Compañía tiene constante-  
mente de diferentes puntos de Es-  
paña, ha creido conveniente establecer  
en esta ciudad para mayor  
comodidad de los consumidores,  
una «Sucursal» en la que se harán  
las ventas á los mismos precios  
de fábrica.

Esta sucursal queda instalada  
a calle Mayo, n.º 7 á cargo de Juan  
Arana y M. I.

Mas adelante daremos por meno-  
res,

## Lecciones de idiomas

Inglés y Francés.

Profesor, Ernesto O'Meagher y  
Brunout.

Idiaquez 3, 2.

## COMISION DE FESTEJOS PARA EL CARNAVAL.

Las personas que deseen localida-  
des para la función teatral que ten-

drá lugar el lunes de Carnaval en  
el Teatro del Circo, pueden inscribirse  
en la lista que al efecto se abri-  
rá en la contaduría de dicho teatro  
de 10 a 12 de la mañana y de 3 a  
5 de la tarde el martes y miércoles  
próximos.

Los palcos se adjudicarán por  
sorteo entre los inscritos, siendo  
preferidos los Sres. Suscriptores a  
los festejos y los socios de las So-  
ciedades «La Fraterna» y «Union  
Artesana». El sorteo tendrá lugar  
el jueves a las 4 de la tarde en los  
Salones de la sociedad «La Frater-  
nal».

San Sebastian 16 de Febrero  
1884.—La Comisión.

## ANUNCIO.

Un francés, de sesenta años de  
edad, desea hospedarse en compa-  
ñía de una familia francesa por un  
precio moderado, ajustándose por  
semanas. Dirigirse á Mr. Ciard, en  
el Hotel de Londres.

## Piano.

Se vende uno muy bueno. Dirijir-  
se á esta imprenta.

## Banco de España

SUCURSA. DE SAN SEBASTIAN.

Se recuerda á los señores accio-  
nistas poseedores de 10 ó más accio-  
nes inscritas en el Registro de esta  
Sucursal, que el dia 24 del orriente  
á las once de la mañana, debe cele-  
brarse la Junta general ordinaria  
en la casa del Banco.

San Sebastian 20 de Febrero de  
1884.—El Oficial Secretario, Anto-  
nio Maria Echeverria.

## LA CLASE PESCADORA.

Merce fijar la atención el ar-  
tículo que con este mismo epí-  
grafe ha publicado en su último  
número, «nuestro colega» «El Sol  
de Castro», con motivo de los  
escasísimos rendimientos que  
desde hace ya una larga tempo-  
rada, proporciona la industria  
pesquera á los que a ella se dedi-  
can en toda la costa del Gantá-  
brico.

Con vivos colores pinta nues-  
tro colega la peligrosa y agitada  
vida del pescador, el rudo y pe-  
noso trabajo á que tiene que  
fiar su subsistencia, nunca re-

compensado debidamente, pues  
aun en las épocas de mayor  
abundancia, los productos que  
obtiene no son bastantes para  
permitirles ahorros, que le ayu-  
den a sobrellevar las largas y  
frecuentes temporadas, como ha  
sucedido en este último invier-  
no, en que la pesca escasea y el  
trabajo resulta improductivo.

En varios puntos de nuestra  
costa, como en Castro, Lequei-  
tio y otros, el gremio de ma-  
reantes refundido en la asocia-  
ción de pescadores, presta gran-  
des servicios a los asociados; en  
primer lugar, acostumbrándolos  
al ahorro y enseñándoles las  
ventajas de este sistema; y en  
segundo lugar proporcionán-  
doles con este mismo ahorro,  
en los malos tiempos, un peque-  
ño socorro, que no por ser in-  
suficiente, deja de aliviar en par-  
te la miseria a que por desgracia  
se ven sujetos los infelices pes-  
cadores.

Pero como dice, «El Sol de  
Castro», «los socorros prestados  
por la asociación, cuyos fondo  
nunca llegan a cantidad sufi-  
ciente para dar a los asociados lo  
necesario a soportar los rigores  
de carencia de pesca por largo  
tiempo, no pueden bastar a re-  
mediar la indigencia que sufre  
en estos casos la inmensa ma-  
yoría de los asociados. Solo son  
un pequeño paliativo al mal que  
continúa después de pocos días  
con mayor rigor si no desaparece  
la causa principal que lo pro-  
duce.»

La desaparición de esta causa  
ó por lo menos, la manera de  
combatirla, es el problema que  
con decidido propósito debiera-  
mos estudiar todos, dedicando  
a ello parte de la atención que  
hoy absorben las cuestiones po-  
líticas, que aún cuando impor-  
tantes, no les son tanto ni tienen  
tan inmediata utilidad, como las  
referentes á una fracción consi-

derable de la numerosa clase  
obrera, que tanto interés debe  
inspirarnos y de la que debemos  
cuidar atentamente por  
interés y por egoismo al mismo  
tiempo.

En estos últimos años, ha me-  
jorado en parte, y el periódico a  
que nos referimos lo hace notar  
así. La situación de la clase pes-  
cadora, merced a la importancia  
que ha adquirido en nuestra cos-  
ta la industria de conservas de  
pescado; los precios de la pesca  
han subido pero al mismo tie-  
po han experimentado igual ca-  
restia, todos los demás artículos  
de primera necesidad para la vi-  
da, viendo a resultar en suma  
que cuando la pesca es abundante,  
el pescador vive con cierto  
desahogo, pero cuando los ma-  
los tiempos hacen infructífero el  
trabajo, la miseria es doblemen-  
te horrible y la penuria se deja  
sentir con toda su crudidad.

Estas contingencias desastro-  
sas, son las que hay que preve-  
nir por todos los medios posibles,  
esto es lo que con profun-  
do empeño se debería estudiar,  
trabajo que á todos nos corres-  
ponde pero muy especialmente á  
las asociaciones de pescadores y  
cofradias de mareantes, que tan  
excelentes servicios prestan y  
que aun pudieran prestarlos me-  
jores el dia en que, ya modifi-  
cando sus reglamentos, ya rea-  
lizando todas aquellas reformas  
que el estudio de la cuestión les  
inspirara, lograrán asegurar al  
pescador un modesto desahogo  
y los necesarios recursos para ha-  
cer frente a la miseria, en los  
tiempos de escasez y paraliza-  
ción en su rudo trabajo.

## EL PROFESORADO MERCANTIL.

Martin Peña.

Este distinguido catedrático  
del Instituto de San Isidro per-

tenec al número de aquellos que deben su posición en el mundo del saber, al estudio y los devolos, no al favor ni á la intriga.

D Eduardo Martín Peña nació en San Sebastian (Guipúzcoa) el 13 de Mayo de 1841. Tan pronto como terminó los estudios de primera enseñanza, pasó á emprender los de segunda a uno de los mejores colegios de Paris, donde permaneció mas de cuatro años distinguiéndose por su aplicación y, sobre todo, por la facilidad para el estudio de los idiomas. De Paris tué a completar su educación intelectual a la capital de Inglaterra, acudiendo a las aulas de la Universidad y a las catedras de la Escuela de ingenieros cuyos estudios terminó

Su larga residencia en Lón dies, pues pasó de seis años, le hicieron poseedor en absoluto del idioma de Byron, por lo cual, a su regreso a España en 1860, fué con suma justicia y gran acierto nombrado por la dirección general de Instrucción pública «sustituto de la cátedra de idioma inglés en el instituto de Santander,

En 1862 vino a Madrid para concurrir á las oposiciones que tuvieron lugar para la provisión de varias catedras de idioma inglés, distinguiéndose de tal modo en unos brillantes ejercicios que le valieron ser «catedrático» de dicho idioma en el Instituto de Vergara.

En 1865 fué trasladado, á instancia suya, al de Bilbao donde por sus dotes y condiciones especiales desempeñó también la secretaría del Instituto.

En dicho centro permaneció hasta que en 1870 fué nombrado catedrático del de San Isidro de esta corte; cátedra que desempeñó, como todas con brillante resultado hasta 1871, en que fué declarado excedente.

El conocimiento completo que tiene de varios «idiomas,» pero, sobre todo, del inglés, francés e italiano, le valieron, tan pronto como resultó excedente, el cargo de oficial del Archivo del Ministerio de Estado, hasta que en 1879 mediante concurso fué definitivamente propuesto en primer lugar para la cátedra de inglés en el Instituto de San Isidro de esta corte. Desde aquella fecha la viene desempeñando sin

interrupcion y sin que se recuerde haya faltado un solo día á su cátedra.

Recientemente ha publicado una «colección de trozos escogidos» para el estudio del idioma que explica, que le ha valido unánimes aplausos de la prensa nacional y extranjera; una «gramática inglesa» donde ha demostrado que es un verdadero poseedor del idioma, cuya cátedra le está confiada.

Es afable, de palabra fácil y galana, y sumamente castizo en su conversación. De sus explicaciones claras se aprende sin sentir uno de los más difíciles idiomas del continente europeo.

Ha hecho multitud de traducciones del castellano al francés y al inglés; del francés al castellano é inglés y del inglés al francés y al castellano. En todas ellas se admira el conocimiento profundo que tiene de estos idiomas, y no puede precisarse cuál de ellos posee en más alto grado y a no ser tan excesivamente modesto, con tal suma de conocimientos, ocuparía una posición más brillante que la que disfruta, enviable por su.

Sus condiciones son grandes para la enseñanza y puede decirse que de sus clases salen jóvenes aventajadísimos, que parecen haber adquirido los conocimientos del idioma de Shakespeare, en el seno de la familiaridad inglesa.

Tal es a grandes rasgos la biografía del señor Martín Peña, trazada con la más estricta imparcialidad, como se advertirá cuando nos ocupemos de otros que también han sido y son para nosotros queridísimos maestros, pero cuyos defectos no titubearemos en poner de manifiesto.

José María Cañizares y Zurdo.

Ha sido descubierta en la calle de Aragón, de Barcelona, un centro de estafas, habiendo se apoderado los agentes de la autoridad de muchos documentos impresos, de diez sellos, letras de cambio, libros y otros objetos. Parece, según se desprende de lo contenido en algunos documentos que dicho centro se titulaba representante de varias conocidas casas de comercio del extranjero y de Barcelona. En la calle de San

Rafael de dicha capital, fué sorprendida una fábrica de moneda falsa, ocupando los agentes de orden público varios troqueles y herramientas y algunas pesetas antiguas.

#### GAYARRE EN PARIS

Nuestro compatriota ha obtenido un triunfo más.

En el teatro italiano de París ha sido muy aplaudido en «Lucrecia,» ópera con que ha debutado.

Hé aquí el telegrama que recibió ayer nuestro colega «La Epoca»:

«París 17 de Febrero (3 de la madrugada). — Esta noche pasada ha debutado Gayarre en el Teatro de la Opera Italiana con un éxito colosal.

Cantaba «Lucrecia,» y desde las primeras notas el público electrizado le ha hecho extraordinaria ovación.

Ha repetido a instancia del público el duo con la tiple en el primer acto y la romanza de tercero haciendo el terceto el segundo producido frenéticos aplausos.

Al terminar la romanza han estallado aclamaciones de licuentes.

Junto se ha tributado en París ovación semejante a un artista extranjero ni nunca había experimentado tanta impresión el público.

Este se componía de la mejor sociedad de París; la colonia española y americana estaba en masa; el aspecto del teatro era brillantísimo.

Se han recaudado treinta y dos mil francos de entrada.

Los artistas de la Grande Ópera han obsequiado muchísimo a nuestro compatriota.

El triunfo de Gayarre ha superado cuanto podía nos esperar.

La Cepeda ha sido también muy aplaudida.

Los vapores ingleses Rhiavabon y Jornet, que frecuentaban el puerto de Bilbao; se han perdido en el canal de la Mancha, perdiendo las dos tripulaciones excepto el muchacho de cámara del segundo.

#### RENTA DE ADUANAS.

La «Gaceta» publica el resumen completo de las cantidades, valores y derechos de los principales artículos importados en la Península e islas Baleares durante el año natural de 1883, comparado con igual año de 1882.

La diferencia de más en valores en el año natural de 1883, comparado en 1882 es de 29.491,395 pesetas, y la diferencia de menos en derechos en el año natural de 1883, comparado con 1882, es de 1.981,390 pesetas.

Los artículos que más han satisfecho son el trigo, el azúcar, hierros y herramientas, productos químicos y farmacéuticos, algodón en rama, cacao y otros.

De «El Noticiero Bilbaíno».

Sahemos que el actual director general de Rentas Estancadas, nuestro paisano el Sr. D. Gumersindo Vicuña ha tomado con interés la terminación de los expedientes relativos á los industriales de riego de tabacos de estas provincias.

No dudamos que los de esta localidad como los de fuera recibirán con satisfacción esta noticia, que llegó a nosotros por fidedigno conductor. Era verdaderamente escandaloso que no se hubiera ya hecho completa justicia al cabo de una porción de años, á quienes tanto y tan sagrado derecho tenían á ella.

En las inmediaciones de Pamplona se han cogido algunos uniformes de guardia civil; que iban á usarse por varios ladrones, para facilitar la entrada en una casa de Mérida y cometer un robo, habiéndose hecho con este motivo algunas prisones.

Asegura «La Correspondencia» que el gobierno no ha pensado en llevar á las Cortes ningún proyecto de ley especial de imprenta.

Pero glo pensará?

Varios periódicos publican lo siguiente:

Telegrafian de San Sebastián que en la noche de ayer fué robada la caja de caudales de una dependencia pública de Tafosa, llevándose los ladrones 12.300 p. setas.

Los autores del robo se disfrazaron de carabineros, presentándolo a sustracción varios vecinos, que les creyeron verdaderos agentes de la autoridad.

Decíamos ayer que se había aprobado el nombramiento de «ajero especial de todos de

Instrucción primaria hecho por la diputación de Guipúzcoa a favor de D. Juan Cruz Arribalaga, y debemos añadir a lo dicho, que al instalarse estas cajas conforme a la instrucción para el régimen y organización de las mismas, se anunció la vacante de cajero con el sueldo anual de dos mil pesetas pagaderas de los fondos provinciales, y habiendo ofrecido el señor Arribalaga a desempeñar gratuitamente esas funciones como viene haciendo, fué nombrado al efecto por la corporación provincial previos los requisitos legales.

Pues bien, parece que ahora se han declarado incompatibles las referidas funciones, con el cargo de tesorero general de la provincia que dicho señor ejerce sin que podemos penetrar los fundamentos legales de esta incompatibilidad, que gravitará sobre el presupuesto provincial que era precisamente lo que el Sr. Arribalaga trataba de evitar.

Un día de estos es esperado nuestro querido amigo D. Antonio Peña y Goñi, quién trata de pasar en esta ciudad las fiestas del Carnaval.

Ha sido nombrado aripreste de esta ciudad y su partido el señor vicario de la iglesia de Santa María.

Pasaban de 250 las personas que aparecían ayer tarde en la lila del teatro del Circo, las cuales entrarán en suerte, con las que hoy se inscriban, para el reparto de las localidades de la ópera «Pudente»

La poca lluvia que cayó durante el día de ayer y el haber amanecido hoy un día serio trae preocupado al vecindario. ¿Lloverá por Carnaval? He aquí el problema que más preocupa hoy a San Sebastián.

Hemos recibido las siguientes cantidades para la suscripción abierta y encabezada por el municipio para sufragar los gastos del próximo Carnaval.

D. José Pagola . . . . .	15
J. O. . . . .	5
F. L. Armendia . . . . .	3

La Diputación de esta provincia ha sido convocada para el

28 del corriente para tratar de muy importantes asuntos, entre los que se cuenta el referente a las gestiones hechas para que la sociedad de Fomento de Pasajes traspase la explotación del citado puerto a una empresa francesa, y las solicitudes de concesión presentadas por don Eusebio García y D. Donato Gómez, para establecer aquel un tranvía a Rentería y este hasta Pasajes; ambos proyectos conocen nuestros lector

El viernes se pondrán a la venta, en los kioscos de la Alameda, las localidades para la novillada del domingo y para la comparsa de jardineros, que se verificará el lunes.

Hoy empiezan los ensayos generales de la ópera «Pudente»

Ayer mañana zozobró una lancha remolcada por un vapor detrás del Castillo.

No hubo ninguna de gracia.

Se encuentra en esta ciudad el señor conde de Egón.

Según «El Eco», el robo verificado en Tolosa no pasa de 4000 reales.

En la misma dependencia donde se verificó la sustracción había de 18 a 20000 duros.

Esta noche habrá baile en la «Tertulia de recreo» y mañana a la tarde tendrá lugar el de niños.

#### ANUNCIO.

A voluntad de sus propietarios, se saca a pública subasta extrajudicial, que tendrá lugar en la Notaría del infrascrito, a la hora de las doce del día 27 de Febrero corriente, la tasería denominada «Ondarreta», radicante en Andoain, por el precio y bajo las condiciones que están de manifiesto en la misma Notaría.

San Sebastián 18 de Febrero de 1884.—José Francisco Orendain

#### Plaza de Toros DE VALLADOLID.

El domingo dos del próximo Marzo a las 11 de la mañana se verificará la segunda subasta de tan productiva fina en la notaría de D. Victor E. Bendito Marqués, sito en Valladolid y su calle de la Obra n.º 9, adjudicándose al mejor postor sobre la proposición hecha de diez y seisenta mil pesetas.

Se admite el pago en cuatro

plazos y tres años con interés del seis por ciento anual.

Para pormenoríos dirigirse al señor Bendito Marqués.

#### Bolsa de Madrid.

DIA 19

4 interior perpetuo . . . . .	62,50
4 amortizable . . . . .	75,00

Hipotecario de Cuba . . . . . 94,20

PARIS 19.

3 . . . . .	76,00
3 . . . . . amortizable . . . . .	77,35
4 1/2 OJO . . . . .	105,35

Norte de España . . . . . 349,50

#### El tiempo.

##### BULLENTIN METEOROLÓGICO

DEL DIA 19

Altura del mercurio reducida a 500 y en milímetros. 765,74

Temperatura Máximas. (al sol) . . . . . 19,6

Mínimas. (á la sombra) 17,7

Temperatura Mínimas. (á la sombra) 14,5

(reflector) 13,5

Dirección del viento S

Velocidad media en kilómetros

horarios. . . . . 698

Lluvia expresa en milímetros

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS

DEL DIA 20

(a las 9 de la mañana.)

A temperatura corri-

gida . . . . . 764,89

Temperatura á la sombra . . . . . 9,6

Mínimas . . . . . 8,4

A LOS SEÑORES VIAJEROS

Se acaban de abrir en Madrid, puerta del Sol y Preciados, 1 un gran hotel titulado del Carmen, que por sus magníficas habitaciones, decorado, confort y excelente trato merece ser visitado por cuantos deseen estar con comodidad. El hotel cuenta con servicio de carruajes a las estaciones de ferro cariles, personal de intérpretes, adquisición de billetes y facturación de equipajes

#### La Ilustración.

##### LIBRERIA UNIVERSAL

y

Centro General de Suscripciones

DE

LUIS DE RUBINAT

SAN SEBASTIÁN.

Obras literarias, científicas, de educación, novelas y cuentos.

Librería propia para niños.

**EDICIONES ESPECIALES PARA REGALO.**

Liberos de medicina, de jurisprudencia, artes y oficios. Diccionarios, gramáticos y vocabulares de conversación en varios idiomas. Devocionales y otros libros religiosos, etc.

Surtid de libros extranjeros. Suscripción á toda clase de obras científicas, Revistas, Ilustraciones periódicas de moda nacionales y extranjeras. Se admiten encargos para todo clase de libros.

Variado surtid de Calendarios americanos ó sea de paral.

Agendas y nuevos dietarios especiales, verdoros libros de caja.

**ALAMEDA, 8.—LIBRERIA**

**Ghoriros y jamones de Pamplona**  
Calle de Garibay, 30, 3.

#### Patata amarilla

Para sembrar, procedente de Navarra, se vendrá a 7 reales arroba, en la calle del Puyuelo, n.º 26.

#### Se halla de venta

la casa n.º 5, calle de Santa Elena con su huerta contigua, sita en la villa de Irun; la casa consta de piso bajo y dos habitaciones; y tres cubas que se hallan en su bodega, avalando de todo en 7.500 pesetas. Dirigirse calle Urkabatia 12, 3.º Irun. Vitoria-Estomba.

**Se vende** dueña de aya escachada, dirigirse a don Victoriano Echavarri en la citada villa.

#### ACADEMIA PARTICULAR DE MUSICA

bajo la dirección de

**BONIFACIO DE ECHEVERRIA.**

Plaza de la Constitución, 7, 2.º

Clases de solfeo, Piano, Canto, Armonía y todos los instrumentos de Orquesta.

Horas de las clases de solfeo y Piano: Alumnos á las doce del medio dia.—Alumnos a las cinco de la tarde.

Precios: Clase diaria de solfeo 5 pesetas al mes.—Clase diaria de piano, 7 idem.—Clase diaria de solfeo y piano idem.—Clase alterna de piano, 5 idem.—Clase alterna de solfeo y piano 6 idem.

Para enterarse de las horas y precios de las demás clases dirigirse al director a Plaza de la Constitución n.º 7, 2.º

#### LA MOLE

**AGUA ÁS. A NATURAL**

bicarbonatada, clara, ferruginea.

Sin rival para la curación de las pepitas, catarras del estómago, véscicales e intestinales, bilis, gastralgia, cistitis, inflamación del hígado, cícos nefrítico y hepático, cálculo y vesícula, albuminuria, diabète y cérina anemias, clorosis y otras enfermedades del estómago, hígado, bazo, riñones y vías urinarias.

Temporada oficial de 1.º de Setiembre á 31 de Octubre.

En botellas, se venden estas aguas á 3, 4, y 5 reales, y por cajas, pidéndolas al administrador en Marmolejo 6 a la dirección, Serrano, 35 Madrid. Se vende en la Farmacia del Forero. Depósito en Tolosa, farmacia de Blanca.

#### LECHE DE LA BOLA

El mas superior de todos los dentífricos conocidos.

Imónio de infinitas personas cuyos certificados publica diariamente la prensa de Madrid y provincias.

Usado como preservativo de las enfermedades de la boca durante un frasco 4 meses.

Para los dolores de muñecas tiene rival.

Usase con preferencia por las Reales personas, y con gran éxito en todos los pueblos de España, á 6 reales caja. Su autor Velazquez, farmacéutico, Medina del Campo.

